

**REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY**  
**ARMADA NACIONAL**



**SERVICIO DE OCEANOGRAFIA, HIDROGRAFIA  
Y METEOROLOGIA DE LA ARMADA**

# **AVISOS A LOS NAVEGANTES**

## **Contenido**

- I INSTRUCCIONES**
- II AVISOS A LOS NAVEGANTES**
- III RADIOAVISOS NAUTICOS**
- IV CORRECCIONES A CARTAS Y PUBLICACIONES**
- V INFORMACION NAUTICA**
- VI HIDROVIA PARANA - PARAGUAY**

**Folleto N° 12/2004**  
**Aviso N° 87 al 94**  
**31 de Diciembre de 2004**

**Capitán de Navío (CG) HUGO ROLDOS DE LA SOVERA**  
Jefe del Servicio de Oceanografía, Hidrografía y  
Meteorología de la Armada

Publicación Mensual

Publicación  
Nro. 8

---

## INSTRUCCIONES

---

### **1.- AVISOS A LOS NAVEGANTES**

Brindan al navegante toda información de utilidad relacionada con las modificaciones en las Ayudas a la Navegación, los peligros para la navegación, nuevos sondeos de importancia y de una manera más general, toda información que afecta a las Cartas y Publicaciones Náuticas.

El Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA) publica mensualmente a través de este Folleto (Publicación N° 8) los Avisos a los Navegantes.

**AVISO IMPORTANTE:** A partir del Folleto 11/2002 ha sido cambiado el formato de presentación de esta publicación a efectos de facilitar su transmisión por correo electrónico, así como su obtención, en el futuro, de la página WEB del Servicio.

El pie de página luce a efectos de poder identificar a que publicación pertenece cada hoja suelta al obtenerse de la página WEB, su ubicación dentro de la misma y el número total de páginas que integra cada folleto.

### **2.- CLASIFICACION DE AVISOS A LOS NAVEGANTES**

El SOHMA origina los siguientes tipos de Avisos a los Navegantes:

#### **2.1.- AVISOS GENERALES (G)**

Comunican a los navegantes toda información o instrucción que, por su naturaleza, no tiene lugar en un documento náutico específico, y por tanto no implican correcciones a las Cartas y Publicaciones Náuticas. (Sección V)

#### **2.2.- AVISOS DEFINITIVOS**

Informan un cambio permanente en las cartas y/o publicaciones afectadas. (Sección II)

#### **2.3.- AVISOS PRELIMINARES (P)**

Advierten anticipadamente alteraciones de cualquier naturaleza, que van a producirse. (Sección II)

#### **2.4.- AVISOS TEMPORARIOS (T)**

Informan novedades o alteraciones de naturaleza transitoria. (Sección II)

Los Avisos Preliminares y Temporarios vienen separados a efectos de que puedan ser extraídos del folleto y tenerlos en un lugar visible en el puente o sala de derrota del buque.

#### **2.5.- RADIOAVISOS NAUTICOS (AVUR)**

Mensaje transmitido por radio que contiene información urgente relacionada con la seguridad a la navegación.

Los Radioavisos Náuticos son transmitidos por:

a) Las estaciones Costeras de la Prefectura Nacional Naval.

b) La estación costera de ANTEL

c) Radiodifusoras: CX 38 SODRE 1290.0 Khz. en el horario de 0900 y 1615 hs.

CX A 4 SODRE 6125.0 Khz.

Banda de 49 mts.

d) Otro medios para uso interno de la Armada.

### **3.- PERIODO DE EMISION Y VIGENCIA DE LOS AVISOS**

#### **3.1.- AVISOS GENERALES (G)**

Tienen vigencia anual. Todos los Avisos Generales que permanecen vigentes del año anterior son sustituidos por uno idéntico que aparece publicado en el Folleto N° 1.

#### **3.2.- AVISOS DEFINITIVOS**

Anualmente, en el último folleto, aparece un listado de todos los Avisos Definitivos que fueron publicados durante el año y las cartas y publicaciones que corrigieron. (Sección IV)

#### **3.3.- AVISOS PRELIMINARES (P)**

De ser posible se avisará con dos meses de anticipación. Una vez cumplido el aviso anticipado será sustituido por un Definitivo o Temporario, según corresponda.

**3.4.-** Al final de la sección II aparece la lista de Avisos Preliminares y Temporarios vigentes, así como la de aquellos anulados. Anualmente en el primer Folleto del año, se repiten todos los Avisos Preliminares y Temporarios que permanecen en vigencia.

### **4.- NUMERACION**

**4.1.-** Los Avisos a los Navegantes son identificados por un número de aviso que se compone de dos partes, separada por una barra inclinada. Los dígitos ubicados a la izquierda de la barra indican el número del aviso que es anual y correlativo. Los cuatro dígitos ubicados a la derecha de la barra identifican el año del aviso.

---

## INSTRUCCIONES

---

- 4.2.- Los Avisos Generales, Preliminares y Temporarios son identificados por las anotaciones (G), (P) o (T) respectivamente ubicada a la derecha del número del Aviso.
- 4.3.- El símbolo \*, ubicado a la izquierda del Número del Aviso, indica que la información es de origen nacional(Uruguay).
- 4.4.- Los Radioavisos Náuticos se identifican por la palabra AVUR seguida de un número de hasta 4 dígitos que es correlativo y separado por un punto, una cifra de dos dígitos que representará las últimas dos del año en curso.

### 5.- REFERENCIAS DE LA INFORMACION

- 5.1.- Las marcaciones son verdaderas, dadas en grados contadas de 000° a 359°59' en el sentido del movimiento de las agujas del reloj.
- 5.2.- Las relativas a las luces, incluso sus sectores de iluminación o de peligros, estan dadas desde el mar.
- 5.3.- Cuando las posiciones sean informadas por marcación y distancia, las mismas estarán dadas a partir del punto establecido como referencia.
- 5.4.- Las situaciones geográficas son referidas a la carta de mayor escala, salvo indicación contraria.
- 5.5.- Las horas corresponden a la hora legal vigente referida al uso (+)3, salvo indicación contraria.
- 5.6.- Las profundidades son referidas a los planos de reducción de sonda fijadas para la carta de mayor escala.
- 5.7.- Las alturas están dadas sobre el nivel medio del mar.

### 6.- POSICIONAMIENTO MEDIANTE GPS

La mayoría de las cartas editadas por el SOHMA, están referidas al Sistema Geodésico Local, Datum Horizontal Yacaré (1961), por lo que las posiciones obtenidas de navegadores satelitales referidos al Sistema Geodésico Mundial (WGS - 84), pueden presentar inconvenientes al ser ploteadas.

En las cartas de escala 1:60.000 y menores, esta diferencia resulta inapreciable gráficamente por lo que se considera que las posiciones referidas al Sistema Geodésico Mundial (WGS-84) pueden trazarse directamente sobre estas cartas.

En las cartas de escala mayores a 1:60.000, para concordar las posiciones referidas al Sistema Geodésico Mundial (WGS - 84) con el Sistema Geodésico Local, deberá consultarse el Aviso General N° \*18/2004(G) y efectuarse las correcciones allí determinadas para nuestra cartografía.

La nueva cartografía publicada por el SOHMA esta referida al WGS 84, por lo cual las precauciones anteriores no son necesarias tener en cuenta.

### 7.- ADVERTENCIA

La ausencia de novedades en el Folleto de Avisos a los Navegantes o en los Radioavisos Náuticos (AVUR) no debe ser interpretada como situación normal en las rutas de navegación, sino que, sobre ellas, no se han recibido informes o denuncias.

Se solicita a los navegantes,Prácticos,Organismos del Estado, Entes Autónomos, Compañías Navieras, Empresas de Obras Portuarias y toda otra persona relacionada con el ámbito marítimo, comuniquen cualquier alteración o irregularidad que pueda afectar la seguridad de la navegación al:

Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada.  
Dirección: Capurro 980 - Montevideo - URUGUAY  
☎ Casilla de Correos: 1381 / ☎ Código Postal: 11700  
☎ Telfs.: +5982 309 3775 / 3861 - Tel./Fax: +5982 309 9220 / +5982 307 1777  
e-mail: sohma@armada.gub.uy

ó a la Autoridad Marítima más próxima.

NOTA: Podra obtener información relativa a los Servicios que brinda el SOHMA en el sitio WEB:  
[www.armada.gub.uy/sohma/web/index.html](http://www.armada.gub.uy/sohma/web/index.html)

**II**  
**AVISOS A LOS NAVEGANTES**

**CARTAS Y PUBLICACIONES AFECTADAS POR LOS AVISOS A LOS NAVEGANTES**

Folleto N° 12

Montevideo, 31 de Diciembre de 2004.-

**CARTAS**

Nº CARTA	EDICION	AVISOS	Nº CARTA	EDICION	AVISOS
5	1996	94/2004(T)			
20	2004	90/2004, 93/2004(T)			
31	2004	93/2004(T)			
40	1997	92-94/2004(T)			
41	1997	92-94/2004(T)			
50	2003	94/2004(T)			
61	2003	89/2004			

**PUBLICACIONES**

Nº PUBLIC.	EDICION	AVISOS	Nº PUBLIC.	EDICION	AVISOS
2	2003	91/2004			
5	2000	88/2004			

**II**  
**AVISOS A LOS NAVEGANTES**  
**INDICE GENERAL**

---

**OCEANO ATLANTICO SUR/RIO DE LA PLATA**

\*87/2004 NUEVA EDICION DE PUBLICACION NAUTICA  
CARTA NAUTICA Nº 31 "BAHÍA DE MALDONADO E ISLA DE LOBOS" Pág. 6

**RIO DE LA PLATA**

\*88/2004 CANAL DE ACCESO AL RIO SAN JUAN  
NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Pág. 6

\*89/2004 CANAL SUR ISLA SOLA  
NOVEDADES DE DRAGADO Pág. 6

\*90/2004 BAJO DEL ESTE  
CORRECCION A CARTA NAUTICA Nº 20 Pág. 6

\*92/2004(T) CANAL DE ACCESO AL PUERTO DE MONTEVIDEO  
NOVEDADES DE BALIZAMINETO Pág. 9

\*93/2004(T) BAHIA DE MALDONADO  
PLAYA DE LAS DELICIAS Pág. 9

\*94/2004(T) CANAL DE ACCESO AL PUERTO DE MONTEVIDEO  
(KM 0 AL KM 30) Pág. 9

**PUBLICACIONES**

\*91/2004 CORRECCION A PUBLICACION Nº 2  
CATALOGO DE CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS Pág. 7

**II**  
**AVISOS A LOS NAVEGANTES**  
**AVISOS DEFINITIVOS**

---



**OCEANO ATLANTICO SUR/RIO DE LA PLATA**

\*87/2004 NUEVA EDICION DE PUBLICACION NAUTICA  
CARTA NAUTICA N° 31 "BAHÍA DE MALDONADO E ISLA DE LOBOS".  
El Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada ha editado una nueva edición de:  
CARTA NAUTICA N° 31 "Bahía de Maldonado e Isla de Lobos".  
Escala: 1/20.000. Nueva Edición: Noviembre de 2004. Datum WGS84.  
La misma se encuentra a disposición de los usuarios y público en general.  
Anula Aviso N° \*80/2004(P)  
Autoridad: SOHMA

**RIO DE LA PLATA**

\*88/2004 CANAL DE ACCESO AL RIO SAN JUAN  
NOVEDADES DE BALIZAMIENTO  
En referencia al Aviso N° \*68/2004 y su Gráfico de Sección IV, Pág.19 Nota "2", correspondiente al Folleto Avisos a los Navegantes N° 9/2004, fue actualmente reposicionado en forma definitiva Boyarín N° 1 (Lateral Estribor) Canal de Acceso a Río San Juan siendo fondeado en situación:  
Lat. 34°16'28" S. Long. 057°59'25" W.  
Publicación afectada (última corrección): Publicación N° 5 (76/2004)  
Corregir de acuerdo a Sección IV, pág. 19.  
Autoridad: SOHMA

\*89/2004 CANAL SUR ISLA SOLA  
NOVEDADES DE DRAGADO  
De acuerdo a información recibida de Dirección Nacional de Hidrografía, el Canal ha quedado dragado a 1.50m al cero del Puerto de Carmelo.  
Corregir Carta Náutica N° 61 Plano "A" de acuerdo al siguiente detalle:  
a) Sit. Lat. 34°01.3' S. Long. 058°18.5' W. (Aprox.)  
Eliminar leyenda: (1.5m 1995)  
b) Sit. Lat. 34°01.3' S. Long. 058°18.5' W. (Aprox.)  
Insertar leyenda: (1.5m 2004)  
Publicación afectada (última corrección): Carta N° 61 Plano "A" (72/2004)  
Autoridad: SOHMA

\*90/2004 BAJO DEL ESTE  
CORRECCION A CARTA NAUTICA N° 20  
a) Sit. Lat. 34°58'23" S. Long. 054°57'36" W.  
Eliminar símbolo:   
b) Sit. Lat. 34°58'23" S. Long. 054°57'36" W.  
Insertar símbolo:   
Publicación afectada (última corrección): Carta N° 20  
Autoridad: SOHMA

**II**  
**AVISOS A LOS NAVEGANTES**  
**AVISOS DEFINITIVOS**

---

**PUBLICACIONES**

- \*91/2004    CORRECCION A PUBLICACION N° 2  
CATALOGO DE CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS
- 1) En página N° 15, corregir de acuerdo al siguiente detalle:  
N° 31  
ULTIMA EDICION: 2004
  - 2) Habiéndose realizado cambios en la dirección electrónica de Internet del Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada, corregir en página N° 48, de acuerdo al siguiente detalle:  
OFICINA DE VENTAS:
    - a) Eliminar: <http://www.armada.gub.uy/dimat/sohma/sohma.htm>,
    - b) Insertar: <http://www.armada.gub.uy/sohma/web/index.html>
  - 3) Habiéndose ampliado el Servicio de los Agentes de Ventas, corregir insertando en página N° 48, gráfico de Sección IV, pág. 21, sobre título AGENTES DE VENTAS AUTORIZADOS DE CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS.
- Publicación afectada (última corrección): Publicación N° 2 (\*56/2004)  
Autoridad: SOHMA

PAGINA EN BLANCO



II  
**AVISOS A LOS NAVEGANTES**

---

**AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES EN VIGENCIA**

---

**RIO DE LA PLATA**

- \*92/2004(T) CANAL DE ACCESO AL PUERTO DE MONTEVIDEO  
NOVEDADES DE BALIZAMINETO  
De acuerdo a nuevo sistema de destellos diferenciados instalado en los pares de boyas a partir del Km.8 inclusive en adelante del Canal de Acceso al Puerto de Montevideo, se producen los siguientes cambios en el ritmo de destellos en los Pares de Boyas Km.8, Km.9.5, Km.11 y Km.13.5 del Canal de Acceso al Puerto de Montevideo, como se detalla a continuación:
- a) Boyas Par Km.8, exhibiendo Des(2)5s
  - b) Boyas Par Km.9.5, exhibiendo Des(3)8s
  - c) Boyas Par Km.11, exhibiendo Des(4)10s
  - d) Boyas Par Km.13.5, exhibiendo Des(2)5s
- Lista de Faros N° 271, 268, 265, 262, 259, 256, 253, 250.  
Cartas afectadas: N° 40 y 41  
Autoridad: SOHMA.
- \*93/2004(T) BAHIA DE MALDONADO  
PLAYA DE LAS DELICIAS  
Sit. Lat. 34°55.2' S. Long. 054°58.4' W.(Aprox.)  
Se recomienda especial atención a las Embarcaciones Menores y practicantes de Deportes Náuticos en la zona, al existir restos de muelles no señalizados en la posición indicada, hasta aproximadamente a 50 mts. de la orilla.  
Cartas afectadas: N° 20 y 31  
Autoridad: SOHMA
- \*94/2004(T) CANAL DE ACCESO AL PUERTO DE MONTEVIDEO  
(KM 0 AL KM 30)  
El ancho de solera del Canal de Acceso al Puerto de Montevideo desde el Km.0 al Km.30 es de 140 mts.  
Cartas afectadas: N° 5, 40, 41 y 50  
Autoridad: SOHMA



PAGINA EN BLANCO

**II**  
**AVISOS A LOS NAVEGANTES**

**AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES EN VIGENCIA**

Folleto Nº 12

Montevideo, 31 de Diciembre de 2004.-

<b>Nº AVISO AÑO</b>	<b>CARTAS AFECTADAS</b>	<b>LAT/LONG KM.</b>	<b>LUGAR Y OBJETO</b>
<b><u>OCEANO ATLANTICO</u></b>			
*106/2001(T)	5, 20 y 31	35°01'30" S. 054°53'01" W.	ISLA DE LOBOS Novedades de Balizamiento.
*42/2003(T)	19		LA PALOMA Instalación de artes para cultivos de bivalvos.
*97/2003(T)	1 y 5	34°39.9' S. 054°13.6' W.	PROXIMIDADES LA PALOMA Novedades de Balizamiento.
*39/2004(T)	19	34°38.5' S. 054°08.5' W.	ANTEPUERTO LA PALOMA Pérdida de Ancla.
<b><u>RIO DE LA PLATA</u></b>			
*140/1997(T)	40, 5, 4 y 1	34°55' S. 056°25' W.	PROXIMIDADES PUNTA ESPINILLO. Denuncia de Obstrucción.
*47/1998(T)	61, 60 y 4		CANALES A MARTIN GARCIA Fondeo de Instrumental Oceanográfico. Prox. Km.49
		34°33'28" S. 057°55'32" W.	Prox.Km.71.3
		34°22'02" S. 058°00'44" W.	Prox. Km.77.7
		34°18'54" S. 058°01'42" W.	
*66/1999(T)	40	Km.8 al 42.4	CANAL DE ACCESO AL PTO. MONTEVIDEO Tareas de Mantenimiento
*74/2000(T)	52	34°27'29" S. 057°44'01" W.	ARROYO RIACHUELO Denuncia de Obstrucción
*42/2001(T)	61	33°58' S. 058°20' W.	CANAL CAMACHO Novedades de Balizamiento
*96/2001(T)	51		PUERTO SAUCE Inhabilitado Sector Turístico Muelle Deportivo
*69/2002 (T)	40 Y 41	34°54'24.7" S. 056°13'32.3" W.	PUERTO DE MONTEVIDEO - ANTEPUERTO Proximidades Boya Area Transferencia de Granos Detección de menor profundidad.
*71/2002 (T)	40 y 41	34°54.3' S 056°15.7' W	PROXIMIDADES PUNTA LOBOS Boya Varada.
*51/2003(T)	40	34°56'09" S. 056°07'06" W.	PROXIMIDADES BOYA PIEDRA BUEN VIAJE Casco a pique "Canta Claro".

**II**  
**AVISOS A LOS NAVEGANTES**

**AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES EN VIGENCIA**

<b>N° AVISO AÑO</b>	<b>CARTAS AFECTADAS</b>	<b>LAT/LONG KM.</b>	<b>LUGAR Y OBJETO</b>
*59/2003(T)	5	35°06.5' S. 055°57.8' W.	PROXIMIDADES BANCO INGLES Ancla fondeada sin balizar.
*75/2003(T)	50	34°25.9' S. 057°21.4' W.	PROXIMIDADES RIO ROSARIO Novedades de Balizamiento.
*76/2003(T)	40 y 41		PUERTO DE MONTEVIDEO Tareas de Dragado
*84/2003(T)	1 y 5	35°13.074' S. 055°23.661' W.	PROXIMIDADES CASCO A PIQUE ANGELINA Fondeo de Instrumental Oceanográfico.
*98/2003(T)	1, 50, 52 y 60	34°28.050' S. 057°50.930' W.	PUERTO DEPORTIVO COLONIA Embarcación Hundida.
*103/2003(T)	1, 5 y 20	34°52.6' S. 055°06.5' W.	ENSENADA DEL POTRERO Novedades de Balizamiento.
*29/2004(T)	1, 5 y 50	34°26'50" S. 057°10'50" W.	PROXIMIDADES ARROYO SAUCE Novedades de Balizamiento.
*30/2004(T)	1, 60 y 61	33°59'18" S. 058°19'51" W.	CANAL CAMACHO Novedades de Balizamiento.
*31/2004(T)	1, 5, 40, 41 y 50		PUERTO DE MONTEVIDEO Novedades de Balizamiento.
*32/2004(T)	1 y 60		CANALES A MARTIN GARCIA Bajo fondos.
*40/2004(T)	40 y 41	34°54'26" S. 056°13'31" W.	ANTEPUERTO DE MONTEVIDEO Novedades de balizamiento.
*41/2004(T)	40	34°56.8' S. 055°55.8' W.	ISLA DE FLORES Buque Encallado.
*44/2004(T)	61	34°02.93' S. 058°16.37' W.	CANAL SANTO DOMINGO Novedades de balizamiento.
*50/2004(T)		34°59'51" S. 056°13'28" W.	CANAL DE ACCESO PUERTO MONTEVIDEO Novedades de balizamiento.
*53/2004(T)	40 y 50	34°56'10" S. 056°20'36" W.	PROXIMIDADES PUNTA YEGUAS Fondeo de equipo Oceanográfico.
*61/2004(T)	40 y 41		CANAL DE ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO Novedades de balizamiento. Km.1 al Km.6.5 Luces sincronizadas
*62/2004(T)	40 y 41	34°53.8' S. 056°13.3' W.	ANTEPUERTO DE MONTEVIDEO Pérdida de ancla.

**II**  
**AVISOS A LOS NAVEGANTES**

**AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES EN VIGENCIA**

<b>N° AVISO AÑO</b>	<b>CARTAS AFECTADAS</b>	<b>LAT/LONG KM.</b>	<b>LUGAR Y OBJETO</b>
*81/2204(T)	40	35°00'24" S. 056°07'56" W. 35°00'35" S. 056°07'58" W.	CANAL DE ACCESO AL PUERTO DE MONTEVIDEO NUEVO BALIZAMIENTO PAR KM.16.5
*82/2004(T)	40	35°00'41" S. 056°05'39" W. 35°00'51" S. 056°05'42" W.	CANAL DE ACCESO AL PUERTO DE MONTEVIDEO NUEVO BALIZAMIENTO PAR KM. 20
*83/2004(T)	40	35°01'07" S. 056°03'24" W. 35°01'17" S. 056°03'27" W.	CANAL DE ACCESO AL PUERTO DE MONTEVIDEO NUEVO BALIZAMIENTO PAR KM. 23.5
*84/2004(T)	40	35°01'32" S. 056°01'10" W. 35°01'43" S. 056°01'13" W.	CANAL DE ACCESO AL PUERTO DE MONTEVIDEO NUEVO BALIZAMIENTO PAR KM. 27
*85/2004(T)	40	35°01'54" S. 055°59'15" W. 35°02'05" S. 055°59'18" W.	CANAL DE ACCESO AL PUERTO DE MONTEVIDEO NUEVO BALIZAMIENTO PAR KM. 30
*86/2004(T)	5, 20 Y 31	34°57.93' S. 054°59.69' W.	BAHIA DE MALDONADO PERDIDA DE ANCLA
			<b><u>RIO URUGUAY</u></b>
*08/1999(T)	805	Km.,192.5 y Km.188	PASO ALMIRON CHICO Y PASO VERA Denuncia de Bajo Fondo
*77/2003(T)	703	Km.44.5	PASO PUNTA AMARILLA Pantalla Anterior caída.
	706	Km.90	PASO LA CORRENTINA Pantalla Anterior incompleta falta tablero
	706	Km.90	PASO BARRIZAL Pantalla Anterior y Posterior sin tablero
	802	Km.119.5	Pantalla anterior estado precario PASO FILOMENA INFERIOR
	802	Km.125.5	Pantalla Anterior y Posterior faltan. PASO FILOMENA MEDIO
	803	Km.142	Pantallas Anterior y Posterior faltan. PASO ROMAN
	803	Km.149	Pantallas Anterior y Posterior faltan. PASO BANCO GRANDE
	804	Km.170	Pantalla Anterior en estado precario y Posterior falta. PASO VILARDEBO
	804	Km.175	Pantallas Anterior y Posterior faltan. PASOS ALTOS Y BAJOS
			Pantallas Anterior y Posterior faltan

**II**  
**AVISOS A LOS NAVEGANTES**

**AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES EN VIGENCIA**

N° AVISO AÑO	CARTAS AFECTADAS	LAT/LONG KM.	LUGAR Y OBJETO
*77/2003(T)	805	Km.180	PASO ARROYO NEGRO Pantallas Anterior y Posterior faltan.
	805	Km.191	PASO ALMIRON CHICO (ISLA ALMIRON) Pantallas Anterior y Posterior faltan.
	806	Km.210.5	PASO SAN FRANCISCO Pantalla Anterior sin tablero.
	90	Km.227	PASO SOMBRERITO Pantallas Anterior y Posterior faltan.
	90	Km.279	PASO GUAVIYU PRIMERA ENFILACION Pantalla Anterior falta. Pantalla Posterior sin tablero.
	90	Km.280	PASO GUAVIYU SEGUNDA ENFILACION Pantallas Anterior y Posterior sin tablero.
	90	Km.286.9	PASO CHAPICUY INFERIOR Pantallas Anterior y Posterior faltan.
	90	Km.289.5	PASO CHAPICUY SUPERIOR Pantallas Anterior y Posterior faltan.
*45/2004(T)	703	33°31.450' S. 058°26.065' W.	PUNTA CABEZA DE NEGRO Denuncia de obstrucción.
*54/2004(T)	801	33°06.2' S. 058°11.5' W.	PUERTO M'BOPICUA Canal Secundario.
			<b><u>RIO SANTA LUCIA</u></b>
*27/1998(T)	40		DESEMBOCADURA RIO SANTA LUCIA Puente Carretero Santiago Vazquez.
			<b><u>PUBLICACIONES</u></b>
*110/2003(P)			NUEVA EDICION DE PUBLICACION NAUTICA Lista de Faros y Señales Marítimas.
*55/2004(P)			CARTAS NAUTICAS A REQUERIMIENTO DEL NAVEGANTE. Carta N° 34 Terminal Petrolera.

**AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES ANULADOS**

N° AVISO AÑO	CARTAS AFECTADAS	LAT/LONG KM.	LUGAR Y OBJETO
			<b><u>PUBLICACIONES</u></b>
			<b><u>OCEANO ATLANTICO SUR/RIO DE LA PLATA</u></b>
*80/2004(P)			NUEVA EDICION DE PUBLICACION NAUTICA CARTA NAUTICA N° 31

---

**RADIO AVISOS NAUTICOS**


---

Vigentes al 31 de Diciembre de 2004.-

- 873.04 REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY  
CAMBIOS EN LA HORA LEGAL  
Por decreto del poder ejecutivo de fecha 15 de setiembre de 2004 se dispone :  
1) El adelanto de la Hora Legal en toda la República a partir de la hora 00:00 del día 19 de Setiembre de 2004. Para esto el 18 de Setiembre a las 24:00 horas, los relojes de toda la República serán adelantados en 60 minutos, correspondiente al Huso +2 (O) al Oeste del Meridiano de Greenwich.  
2) El retraso de la Hora Legal en toda la República a partir de la hora 00:00 del día 13 de Marzo de 2005. Para esto el 12 de Marzo de 2005 a las 24:00 horas se retrasan los relojes en 60 minutos, correspondiente al Huso +3 (P) al Oeste del Meridiano de Greenwich.
- 1147.04 SISTEMA NAVTEX  
No operativa Estación Transmisora Navtex la Paloma en Frecuencia 490 y 518 Khz.

**OCEANO ATLANTICO**

- 1176.04 PROXIMIDADES PUNTA DEL ESTE  
Sit. Lat. 34°58'36" S. Long. 054°57'42" W.  
Falta de su fondeadero Boya "Bajo del Este" (Cardinal Sur) de luz Blanca rápida a destellos, encontrándose Al Garete aproximadamente en posición Lat. 34°57.1' S Long. 054°54.8' W derivando hacia el Este/Noreste.  
Lista de Faros N° 67  
Anula Aviso N° 1167.04.
- 1178.04 DETECCION DE MENOR PROFUNDIDAD  
Sit. Lat. 35°53'24" S. Long. 054°34'39" W.  
Se ha determinado la existencia de menor profundidad en la zona, con sonda mínima de 22 metros.

**RIO DE LA PLATA**

- 1148.04 CANAL DE ACCESO AL RIO SAN JUAN  
Sit. Lat. 34°16'26" S. Long. 057°59'23" W.  
Reposicionado Boyarín N° 1 (Lateral Estribor) de Canal de Acceso al Río San Juan, encontrándose fondeado en posición Lat. 34°16'27.96" S. Long. 057°59'24.734" W.  
Lista de Faros N° 667
- 1168.04 Sit. Lat. 34°54.4' S. Long. 056°32.0' W. (Aprox.)  
En la posición indicada se encuentra Al Garete Boya Cardinal Sur.
- 1171.04 Sit. Lat. 34°50' S. Long. 055°52' W. (Aprox.)  
En la posición indicada se encuentra Boya Al Garete.

**RIO SAN SALVADOR**

- 1122.04 PASO DEL MOLINO VIEJO  
Faltan Pantalla posterior de Enfilación margen izquierda Km 22.700 (aprox) y Boyarín Km 22.600 (aprox).  
Anula Aviso N° 1021.04

PAGINA EN BLANCO



**IV**  
**CORRECCION A LAS PUBLICACIONES**

**A: CARTAS URUGUAYAS AFECTADAS POR AVISOS DEFINITIVOS DURANTE EL AÑO 2004.-**

Folleto Nº 12

Montevideo, 31 de Diciembre de 2004.-

Nº DE CARTA	EDICION	AVISOS
5	2001	34-63-69/2004
20	2004	90/2004
32	2001	65/2004
40	1997	34-35-64/2004
50	2003	34-35-72-78/2004
52	1999	73/2004
60	2003	47-48-49-66-68-70-71-72-74-75-77-78-79/2004
61	2003	72-89/2004
706	2000	76/2004
801	2000	27-28/2004
ATLAS 71	1954	67/2004

**B: PUBLICACIONES URUGUAYAS AFECTADAS POR AVISOS DEFINITIVOS DURANTE EL AÑO 2004.-**

PUBLICACION	EDICION	AVISOS
2	2003	51-56-91/2004
5	2000	27-28-34-36-47-48-58-64-70-75-76-88/2004
6	71ª/2003	26/2004

PAGINA EN BLANCO

IV

**CORRECCIONES A CARTAS Y PUBLICACIONES**  
**LISTA DE FAROS Y SEÑALES MARITIMAS Nº 5**  
**EDICION 2000**

(1) Número	(2) Región, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
---------------	--------------------------------------	------------------------	-------------------------------------	------------------	---------------------------	---	----------------------

**RIO DE LA PLATA**

**CANAL DE ACCESO AL RIO SAN JUAN**

*88/2004	667	BOYARIN Nº 1 (Lateral Estribor)	34º16'28" 057º59'25"			Cónico Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	
----------	-----	------------------------------------	-------------------------	--	--	------------------------------------	--



PAGINA EN BLANCO

## CORRECCIONES A CARTAS Y PUBLICACIONES

CORRECCION A PUBLICACION N° 2 CATALOGO DE CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS  
(Ver Aviso 91/2004)

Insertar en página N° 48 del CATALOGO DE CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS

**AGENTES DE VENTAS AUTORIZADOS DE CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS:*****Captain Stephan Nedelchev*****MARINE TECHNICAL SERVICES**

Tel: (+5982)9009482 / 9080722 Fax: (+5982)9080050

Cerro Largo 920

E-Mail: csnmts@admiraltycharts.com.uy

www.admiraltycharts.com.uy

***Uruguayan Marine Safety***

MONTEVIDEO:

OFICINAS CENTRALES

ARTURO LEZAMA 2228

11800

Tel: (+5982)9246025 Fax: (+5982)9244938

E-Mail: umsafety@adinet.com.uy

www.umsafety.com

**AGENCIAS EN EL EXTRANJERO*****Argentina******Captain Stephan Nedelchev***

Viamonte 726 1°B

1053 Buenos Aires

Tel.: (+)5411-4326-2715

Fax: (+)5411-4322-0451

A.O.H. (+) 5411-4292-5468

Móvil: (15) 4424-2306

E-mail : amstarlight@hotmail.com

***NUEVA PALMIRA:***

JOSE E. RODO S/N CASI ARTIGAS

Tel: 099181826

***LA PALOMA:***

EMPALME RUTAS 10 Y 15

Tel: 099668527

doblar

doblar



PAGINA EN BLANCO

**V**  
**INFORMACION NAUTICA**

**NOVEDADES DE LOS CANALES A MARTIN GARCIA**

Transcripción a título informativo del Boletín Fluvial de fecha 28/XII/04 de RIOVIA S.A.; referente a los Canales a Martín García.-

**PROFUNDIDADES AL CERO Y DETERMINANTE**

RIO Y TRAMOS		LUGAR DE LA DETERMINANTE		PROFUNDIDADES AL CERO SEGUN ULTIMO RELEVAMIENTO	
NOMBRE	Km.	NOMBRE	Km.	Ancho del canal (m)	Metros
Canales a Martín García	39.0 - 54.8	Barra del Farallón	50,9	110 m	10 m
	54.8 - 67.3	Paso del Farallón	62,4 - 64,8	100 m	9,75 m
	67.3 - 76.4	Barra de San Pedro	70,4	90 m	10 m
	76.4 - 82.0	Paso de San Juan	80,9	90 m	10 m
	82.0 - 92.9	Pozos de San Juan	84,1	90 m	10 m
	92.9 - 103.4	Canal Nuevo	93 - 95	90 m	9,75 m
	103.4 - 110.5	Canal del Infierno	103,8	90 m	10,20 m
	110.5 - 120.5	Canal del Este	114,1	90 m	10,10 m
Canal Principal	120.5 - 145.5	Canal Principal	120,5	200 m	11,0 m

Advertencias:

Entre Km. 88,3 y Km. 90,9 se encuentra una Zona de Cruce con un ancho de Canal de 178 metros.

Presencia de fondo duro en solera entre Km. 62,4 - 64,8 y Km. 93 - 95, dragado a 10,35 m al cero (34') por razones de seguridad.

Presencia de fondo duro en talud sobre veril verde entre Km. 69,7 - 70,2.

**NOVEDADES DE DRAGADO**

ZONA - RIO	LUGAR	Km.	DRAGA	NOVEDADES QUE SE COMUNICAN
Canal Martín García			Beachway	Stand-by.

Solicitar paso con una (1) hora de anticipación.

**CAMBIOS EN EL BALIZAMIENTO**

ZONA - RIO	Km.	SEÑALIZACION	NOVEDADES EN EL BALIZAMIENTO
RIO DE LA PLATA Canal Martín García		---	Todas las boyas se encuentran funcionando correctamente.

## VI

---

### HIDROVIA PARANA - PARAGUAY

---

ARGENTINA - BOLIVIA - BRASIL - PARAGUAY - URUGUAY

#### TRAMO COMPRENDIDO DESDE Km.0 HASTA Km. 9,300 DEL RIO URUGUAY

En esta sección el Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA) se propone ofrecer una descripción de las condiciones y facilidades de navegación, novedades de balizamiento, rutas, puertos, servicios e instrumentos jurídicos nacionales e internacionales, etc., de la Hidrovía Paraná - Paraguay, en el sector comprendido desde el Km.0 (paralelo de Punta Gorda) hasta el Km. 9,300 del Río Uruguay.

A los efectos de mantener actualizado su contenido se solicita a los Navegantes, Prácticos, Instituciones Públicas o Privadas, Compañías Navieras, Empresas de Obras Portuarias, etc. comuniquen cualquier alteración o irregularidad que pueda afectar la seguridad de la navegación al:

Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada  
Capurro 980 - Montevideo - URUGUAY  
Casilla de Correo 1381- C.P. 11700  
E-MAIL: sohma@armada.gub.uy - FAX:+00598 2 3099220  
Telfs: +00598 2 309 3775 / 309 3861

ó a la Autoridad Marítima más próxima.

**SIN NOVEDAD**



## VENTA DE CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS

Todas las Cartas y Publicaciones Náuticas confeccionadas por el Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada se encuentran disponibles en la Oficina de Ventas: Capurro 980 esquina Av. Agraciada.

Horarios de atención: Días hábiles lunes a viernes de 08:00 a 13:00 horas excepto feriados.

Tel: (+5982)3093861 / 3093775 Fax: (+5982)3099220

Pedidos y consultas por el correo electrónico: sohma@armada.gub.uy

### AGENTES DE VENTAS DE CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS AUTORIZADOS

#### **Captain Stephan Nedelchev**

##### **MARINE TECHNICAL SERVICES**

Tel: (+5982)9009482 / 9080722 Fax: (+5982)9080050

CERRO LARGO 920

11100 MONTEVIDEO, URUGUAY

E-Mail: csnmnts@admiraltycharts.com.uy

www.admiraltycharts.com.uy

#### **Uruguayan Marine Safety**

MONTEVIDEO:

##### **OFICINAS CENTRALES**

ARTURO LEZAMA 2228

11800

Tel: (+5982)9246025 Fax: (+5982)9244938

E-Mail: umsafety@adinet.com.uy

www.umsafety.com

NUEVA PALMIRA:

JOSE E. RODO S/N CASI ARTIGAS

Tel: 099181826

LA PALOMA:

EMPALME RUTAS 10 Y 15

Tel: 099668527

### **AGENCIAS EN EL EXTRANJERO**

#### **Argentina**

##### **Captain Stephan Nedelchev**

Viamonte 726 1ºB

1053 Buenos Aires

Tel.: (+)5411-4326-2715

Fax: (+)5411-4322-0451

A.O.H. (+) 5411-4292-5468

Móvil: (15) 4424-2306

E-mail : amstarlight@hotmail.com

---

### **“NAVEGUEMOS SEGUROS”**

ADQUIERA SUS CARTAS Y PUBLICACIONES NÁUTICAS EN NUESTRA OFICINA CENTRAL

○

EN NUESTROS AGENTES DE VENTAS AUTORIZADOS

El Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada de la República Oriental del Uruguay,

mantiene su cartografía permanentemente actualizada, por lo que recomienda su empleo en Buques Nacionales y Extranjeros cuando naveguen aguas uruguayas.

El S.O.H.M.A. no se responsabiliza por Cartas Náuticas y Publicaciones que no hayan sido adquiridas en su local de ventas, a través de sus Agentes autorizados o de la Autoridad Marítima de la zona.

La oficina entregará el material con el sello correspondiente en el cual figura el número del último Folleto de Avisos a los Navegantes (Publicación Nº 8 S.O.H.M.A.), certificando la actualización hasta esa fecha correspondiendo al usuario su posterior actualización.



**MANTENGA LIMPIO SU MAR**

Fecha: ..... Observador: .....  
Buque: ..... Empresa: .....  
Dirección/ Tel./ Fax: .....  
Asunto: .....  
Fecha de la observación: ..... Hora de la observación (GMT) .....  
Posición: Lat. .... Long. ....  
Sistema Posicionamiento: .....  
Datum (WGS 84/ Otro indicar): .....  
Estimación Error (PDOP): ..... Estación de Referencia (DGPS): .....  
Cartas afectadas: ..... Edición: ..... Reimpresión: ..... Última corrección: .....  
: ..... " : ..... " : ..... " " : .....  
Publicaciones afectadas: ..... N° de Página : ..... N° de señal: .....  
: ..... " " " : ..... " " " :  
.....

Si informa profundidades, por favor agregue el ecograma e indique el calado del sensor: .....

¿Las profundidades estan corregidas por mareas?  Si  No ¿Y por calado del Sensor?  Si  No

Detalle de la observación:



.....  
Firma del Observador



Señor

JEFE DEL SERVICIO DE OCEANOGRAFIA, HIDROGRAFIA Y METEOROLOGIA

DE LA ARMADA

Capurro 980

Casilla de Correo N° 1381 - C. P: 11700 - MONTEVIDEO

REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY

## **URGENTE**

**CONTIENE INFORMACION REFERENTE A SEGURIDAD PARA LA NAVEGACION**

### **INSTRUCCIONES DE USO:**

- 1.- Esta hoja esta destinada para facilitar información al Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada sobre irregularidades constatadas que puedan afectar la navegación, datos útiles para estudios Oceanográficos, etc.
- 2.- La información debe ser lo más completa posible mencionando los elementos esenciales que caracterizan perfectamente las irregularidades, visibilidad normal de Faros , enfilaciones, señales marítimas, peligros, etc.
- 3.- En el caso de Faros, Balizas apagadas resulta de prioridad detallar fecha y hora de la anomalía detectada, Cuando se registren sondajes relacionados con peligros o bajos fondos debe verificarse la profundidad con todos los medios disponibles, enviando de ser posible el ecograma, los datos técnicos del equipo, el calado del sensor, las condiciones hidrometeorológicas y si el sondaje fue corregido por marea o altura hidrométrica. La posición geográfica deberá ser complementado con información sobre el sistema de posicionamiento usado. Si se utiliza GPS deberá indicarse el Datum seleccionado y de ser posible una estimación de error (PDOP). Si se usa DGPS deberá informarse la estación de Referencia sintonizada. Si la información corresponde a ríos, la posición debe ser referida al Kilometraje, distancia al Eje del Canal y margen correspondiente (Izquierda o Derecha definidos mirando aguas abajo). Se deberá indicar la publicación o carta utilizada indicando edición, página y el Servicio Hidrográfico que la publico.
- 4.- Las informaciones que no pueden ser confirmadas por carecer de más detalles o por imperfección en las observaciones efectuadas y métodos empleados, no deben de ser enviadas.
- 5.- La información contenida en esta hoja deberá ser remitida al Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada.

Fax: 5982 - 309 92 20, por Correo a Capurro 980 C.C. 1381 C.P. 11700 Montevideo o por correo electrónico a la dirección: [sohma@armada.gub.uy](mailto:sohma@armada.gub.uy)

